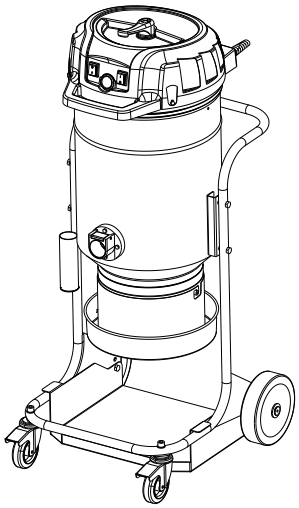
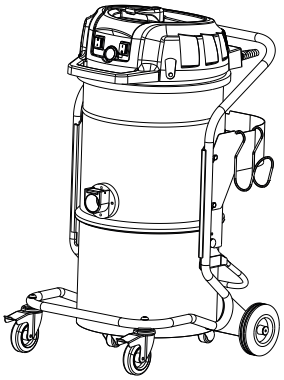




VHS120

Catalogo parti di ricambio
Catalogue des pieces de rechange
Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogo de piezas de repuesto

Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:
Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:
Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:
This parts catalog covers the following models:
El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

VHS120
VHS120 AU
VHS120 FM
VHS120 HC
VHS120 MC
VHS120 V110 UKP
VHS120 N1 AU
VHS120 N1 AU GU
VHS120 N6 AU
VHS120 L

Code n° - N° de code - N° de codigo **L243 I-F-D-GB-E**
Edition / *Edition* / Edición **09/2017**

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.

Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

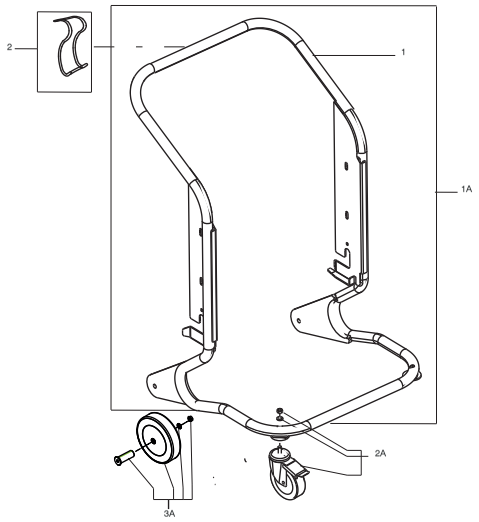
Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

Norme per la consultazione del catalogo - *Comment consulter ce catalogue*
Für die Katalogbenutzung - *How to consult the catalogue* - **Normas para consultar el catálogo**

Mod. **VHS110 Z22**

2 1

	CARRELLO - *CHARIOT* - WAGEN - *CAR* - VAGONETA	TAV. 1-R0	Mod. VHS110ClassIIDiv2



Mod. VHS110ClassIIDiv2 **TAV. 1-R0**

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083600611	1	carrello	chariot	wagen	car	vagoneta
1A	40000874	1	kit ruota pivottante D150	—	—	D150 revolv. castor kit	—
2A	40000873	1	kit ruote D200	—	—	wheel kit D200	—
3A	40000871	1	kit montante	—	—	upright kit	—
4A	40000891	1	kit manico	—	—	handle kit	—
5A	40000872	1	kit staffe sgancio	—	—	bin release kit	—

3 4 5

1 - Machine model
Modèle de la machine
Modelo de la máquina

2 - Table number with modification indication
Numéro du plan avec indice de révision
Número de la lámina con indice de modificación

3- Position number of part
Numéro de position de la pièce
Número de posición de la pieza

Note: in the manual, stainless steel parts have the same position number as standard parts.
Remarque: dans le manuel les pièces en acier inoxidable ont le mème numéro de position que les pièces standard.
Nota: en el manual, los particulares de acero inoxidable tienen el mismo número de posición que las piezas estándar.

4- Code number of part
Numéro de position de la pièce
Número de código de la pieza

5 - Number of assemblies in the kit code shown
Nombre de kits à l'intérieur du code montré
Número de kits dentro del código que se muestra

NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

A) Modello della macchina
B) Numero di matricola
C) Numero di identificazione del ricambio richiesto
D) Quantità richiesta
E) Denominazione

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

A) Type de la machine
B) Numéro de serie
C) Code de la pièce
D) Quantité demandée
E) Dénomination de la pièce

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:
A) Maschinentyp
B) Fabriknummer
C) Teilkennzeichen
D) Menge je Teil
E) Teilbenennung

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following data:

A) Machine model
B) Serial number
C) Identification code number of the part required
D) Quantity required
E) Part description

NORMAS PARA HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

A) Modelo de la máquina
B) Numero de la matricula
C) Numero de codigo
D) Cantidad pedida
E) Denominación

TAV. 1-R0

CARRELLO
CHARIOT
WAGEN
TROLLEY
VAGONETA

TAV. 2-R0

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHÄLTERGRUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV. 3-R0

GRUPPO CONTENITORE LONGOPAC
GROUPE CONTENANT LONGOPAC
LONGOPAC CONTAINER UNIT
LONGOPAC CONTAINER GROUP
GRUPO DE CONTENEDORES LONGOPAC

TAV. 4-R0

GRUPPO FILTRO
ENSEMBLE FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER GROUP
GRUPO FILTRO

TAV. 5-R0

GRUPPO CONTENITORE LIQUIDI
GROUPE DE CONTENEURS LIQUIDES
FLÜSSIGE BEHÄLTERGRUPPE
LIQUID CONTAINER GROUP
GRUPO DE CONTENEDORES LÍQUIDOS

TAV. 6-R0

TESTATA ASPIRATORE
TÊTE ASPIRATEUR
GETESTET ABSAUGER
SUCTION HEAD
ASPIRADOR PROBADO

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret etaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amelioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs-und Servicezentrum.

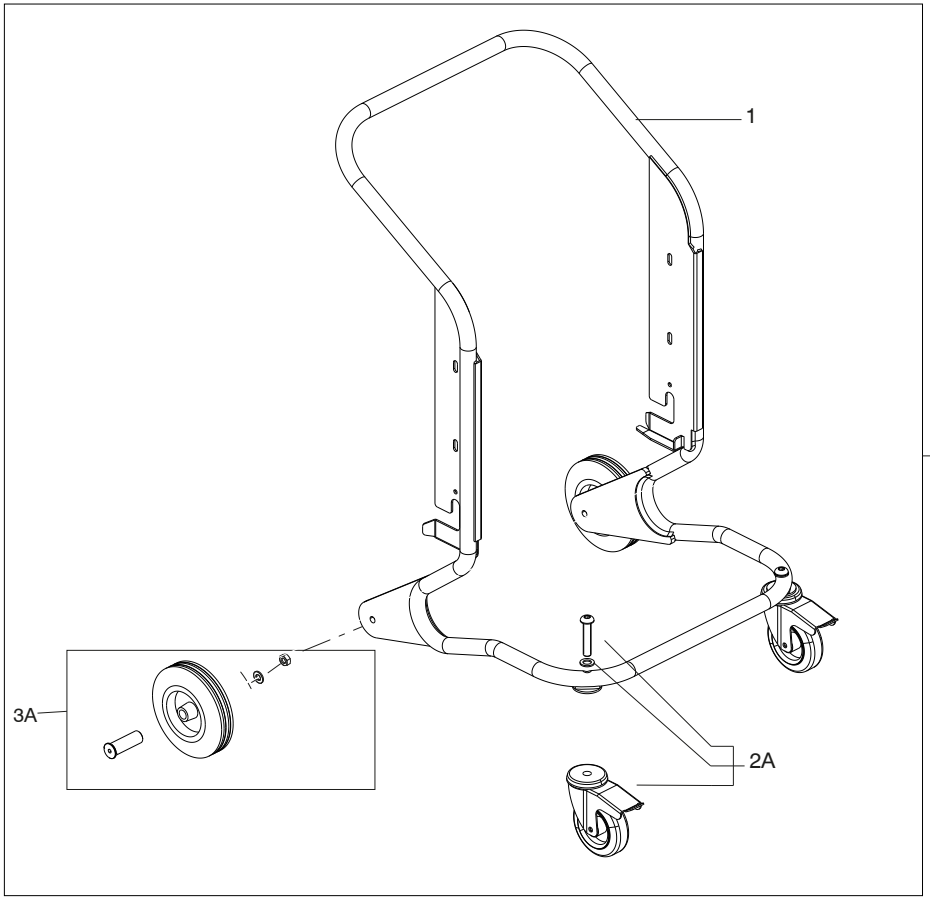
IMPORTANT

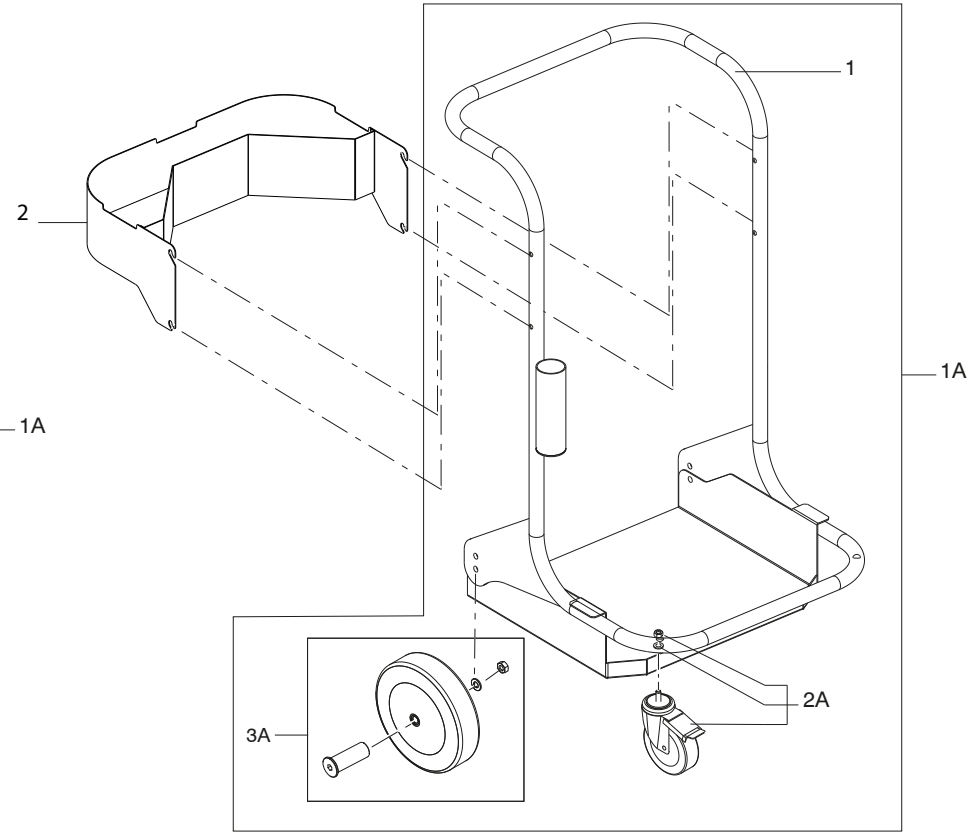
Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.

	CARRELLO - *CHARIOT* **- WAGEN -***TROLLEY***- VAGONETA**	**TAV. 1-R0**	**Mod. VHS120**



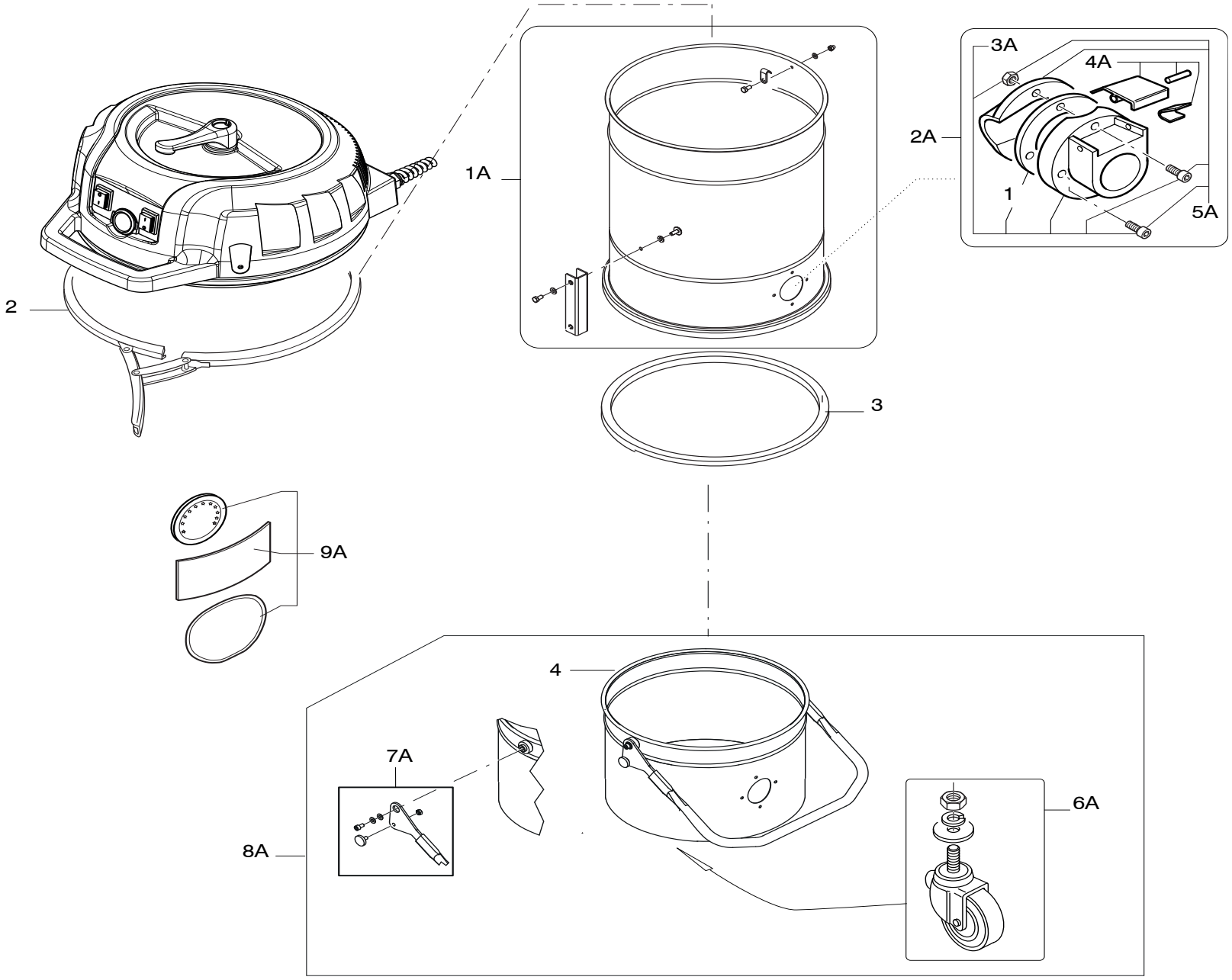


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083600849	1	carrello	chariot	wagen	trolley	vagoneta
1	4083600912	1	carrello (HC-MC)	chariot (HC-MC)	wagon (HC-MC)	trolley (HC-MC)	vagoneta (HC-MC)
2	4081601058		cestello porta oggetti	conteneur d'objets	Objektcontainer	object container	contenedor de objetos
1A	4089100784	1	kit carrello	—	—	trolley kit	—
1A	4083600916	1	kit carrello comp. (HC-MC)	—	—	trolley complete kit (HC-MC)	—
2A	4089100354	2	kit ruota pivottante D100	—	—	D100 revolv. caster kit	—
3A	4089100939	2	kit ruote fisse mod. VHS120	—	—	kit fixed wheel mod. VHS120	
3A	4089100960	2	kit ruote fisse D200 (HC-MC)	—	—	kit fixed wheel D200 mod. VHS120 mod. HC- MC	—

GRUPPO CONTENITORE - *GROUPE CONTENEUR* **- BEHÄLTERGRUPPE**
CONTAINER UNIT- **GRUPO CONTENEDOR**

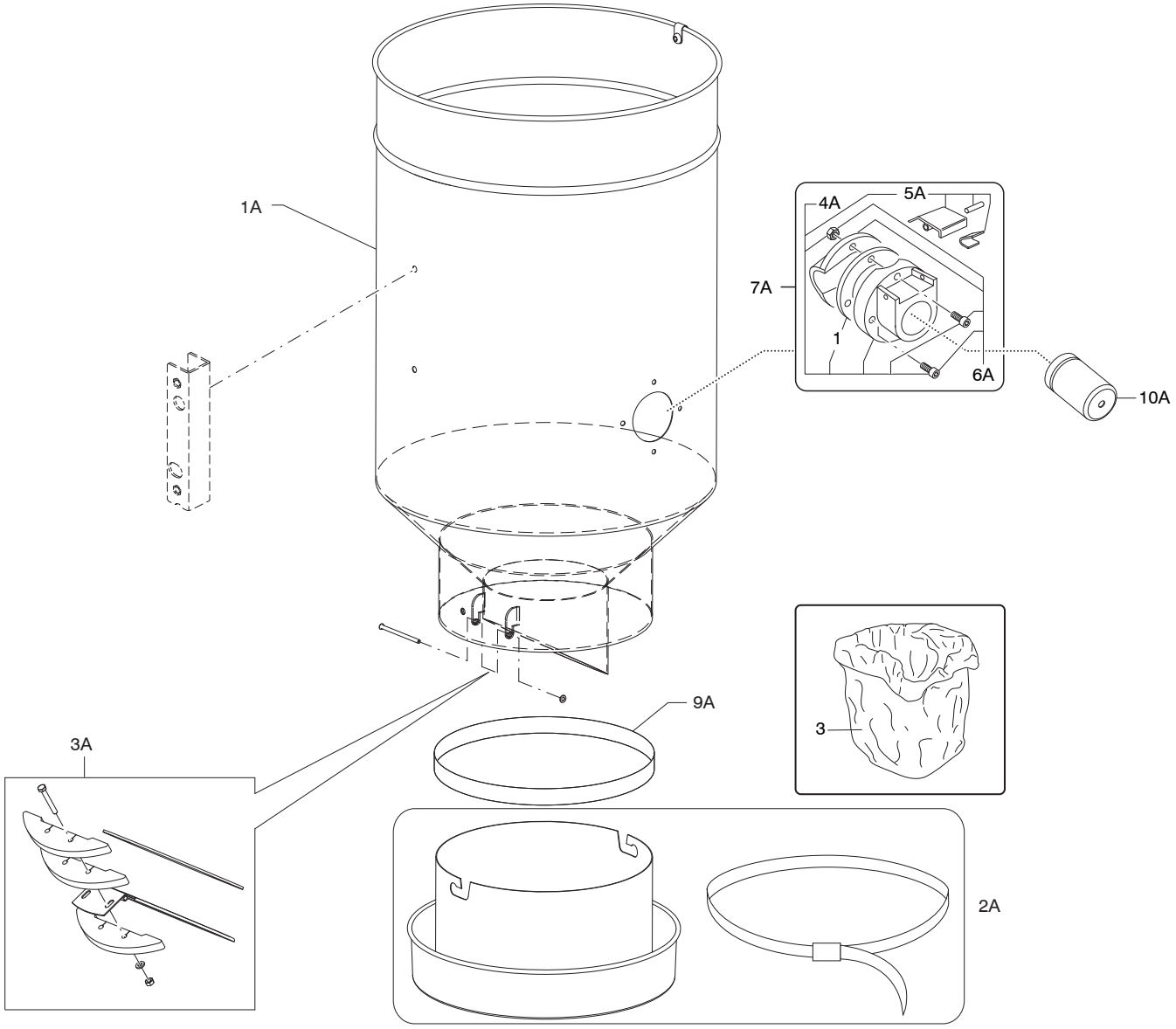
TAV. 2-R0

Mod. VHS120



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	Z8 17005	1	guarnizione	joint	—	seal	junta
2	4083600861	1	chiusura a fascia	collier	—	band lock	banda bloqueo
3	4081100183	1	guarnizione	joint	—	seal	junta
4	4083600867	1	contenitore L50	chambre L50	—	container L50	contenedor L50
1A	4089100787	1	kit laterale completo	—	—	filter chamber kit	—
2A	40000393	1	kit bocchettone completo	—	—	inlet full kit	—
3A	40000318	1	kit bocchettone	—	—	inlet kit	—
4A	40000320	1	kit pulsante per bocchettone	—	—	pushbutton kit for inlet	—
5A	4089100814	1	kit deflettore	—	—	deflector kit	—
6A	40000358	1	kit ruote contenitore	—	—	casters kit for container	—
7A	4089100789	1	kit manico	—	—	handle kit	---
8A	4083000933	1	kit contenitore completo	—	—	compl. container kit	—
9A	4089100941	1	kit etichette VHS120	—	—	labels kit vhs120	—
9A	4089100954	1	kit etichette VHS120 USA	—	—	labels kit vhs120 USA	—

	GRUPPO CONTENITORE LONGOPAC - *GROUPE CONTENANT LONGOPAC***- LONGOPAC CONTAINER GRUPPE**-*LONGOPAC CONTAINER UNIT*- **GRUPO DE CONTENEDORES LONGOPAC**	**TAV. 3-R0**	**Mod. VHS120**

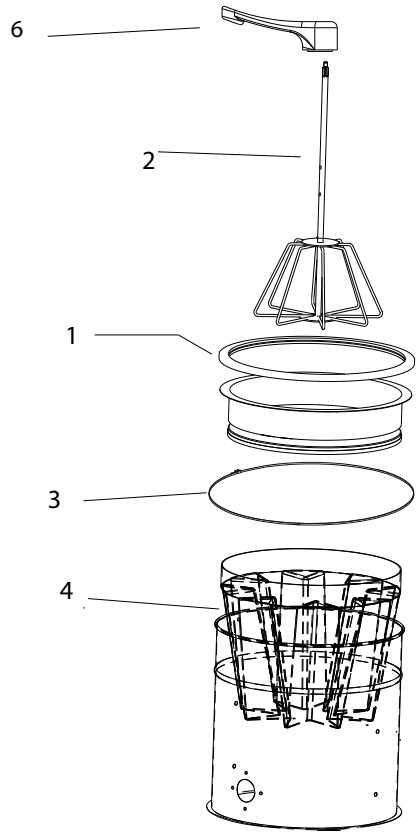


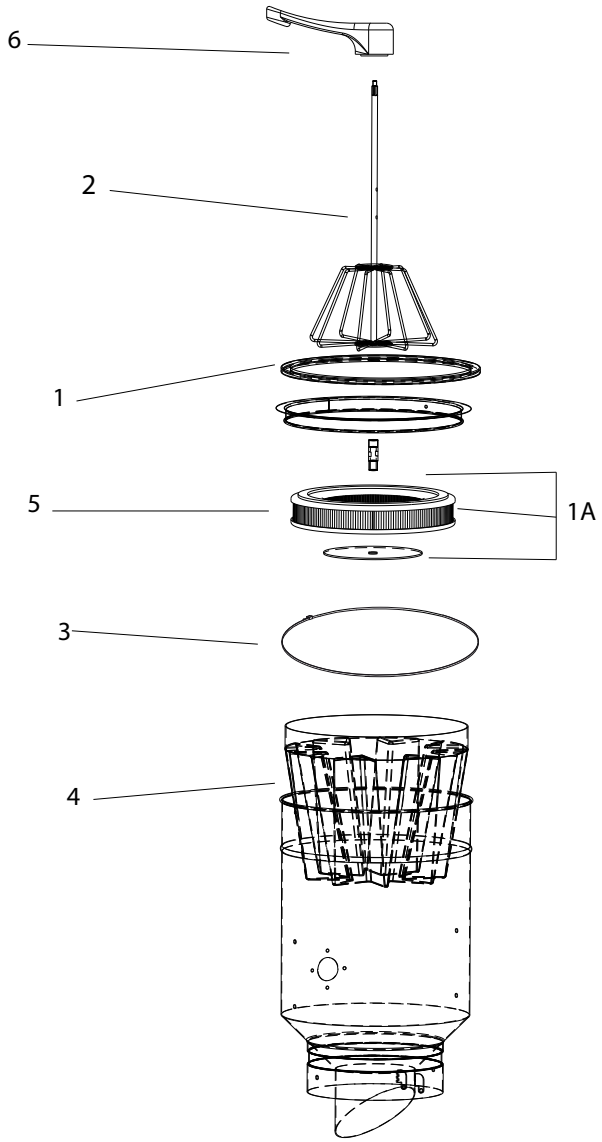
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	Z8 17005	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
3	4084000956	1	4x22m longopac (HC-MC)	Longopac 4x22m (HC-MC)	4x22m Longopac (HC-MC)	4x22m longopac (HC-MC)	4x22m longopac(HC-MC)
1A	4089100961	1	kit laterale (HC-MC-AU GU)	—	—	filt chamber kit (HC-MC-AU GU)	—
2A	4089100436	1	kit portasacco (HC-MC-AU GU)—		—	bag holder kit (HC-MC-AU GU	—
3A	4089100437	1	kit chiusura clapet (HC-MC-AU GU)—		—	clapet closing kit (HC-MC-AU GU)	—
4A	4000318	1	kit bocchettone D50 (HC-MC-AU GU)—		—	D50 inlet kit	—
5A	40000320	1	kit pulsante per bocchettone D50 (HC-MC-AU GU)—		—	kit pushbuttom for inlet D50 (HC-MC-AU GU)—	
6A	4089100814	1	kit deflettore D50 fe (HC-MC-AU GU)—		—	kit deflector D50 (HC-MC-AU GU)	—
7A	40000393	1	kit bocchettone D50 completo (HC-MC-AU GU)—		—	D50 inlet full kit (HC-MC-AU GU)	—
8A	4089100941	1	kit adesivi (HC-MC-AU GU)	—	—	labels kit (HC-MC-AU GU)	—
9A	4089100872	1	kit guarnizione adesiva (HC-MC-AU GU)—		—	adhesive seal kit (HC-MC-AU GU)	—
10A	40782100152	1	kit tappo per bocchettone (HC-MC-AU GU)—		—	plug for inlet kit (HC-MC-AU GU)	—

GRUPPO FILTRO - *ENSEMBLE FILTRE*- **FILTEREINHEIT**
FILTER GROUP- **GRUPO FILTRO**

TAV. 4-R0

Mod. VHS120



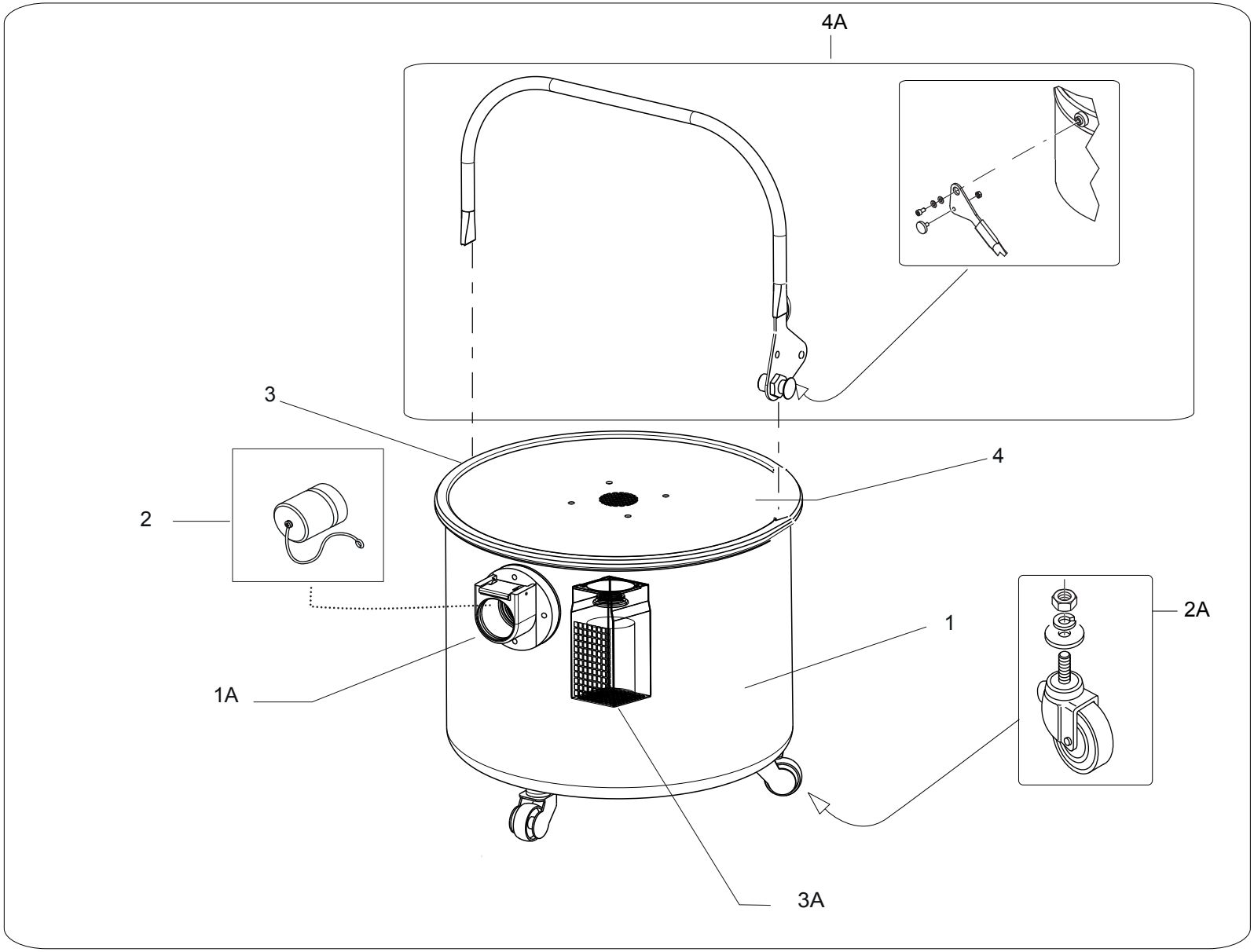


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	Z8 17025	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
2	4083300452	1	gabbia	cage	filterstern	cage	jaula
3	4084001291	1	fascetta fermafiltro	filtre à pince	Klemmfilter	clamp filter	filtro de abrazadera
4	4081701393	1	filtro stellare classe M sig.	filtre étoile étanche M-class	abgedic. Sternfilter M-Klasse	sealed star filter M-class	filtro de estrella sellado M-clase
4	4081701390	1	filtro stellare classe L	filtre étoile L-classe	Sternfilter L-Klasse	star filter L-class	filtro estrella L-clase
4	4081401391	1	filtro stellare classe M	filtre étoile M-classe	Sternfilter M-Klasse	star filter M-class	filtro estrella M-clase
5	4081701384	1	filtro assoluto	filtre absolu	absoluter Filter	absolute filter	filtro absoluto
6	4081400910	1	maniglia scuotifiltro	poignée de secou. de filtre	Filterschüttelgriff	filter shaker handle	mango agitador filtro
1A	4056000813	1	kit filtro assoluto	—	—	absolute filter kit	—

GRUPPO CONTENITORE LIQUIDI- *GROUPE DE CONTENEURS LIQUIDES* **- FLÜSSIGE BEHÄLTERGRUPPE-***LIQUID CONTAINER GROUP***- GRUPO DE CONTENEDORES LÍQUIDOS**

TAV. 5-R0

Mod. VHS120

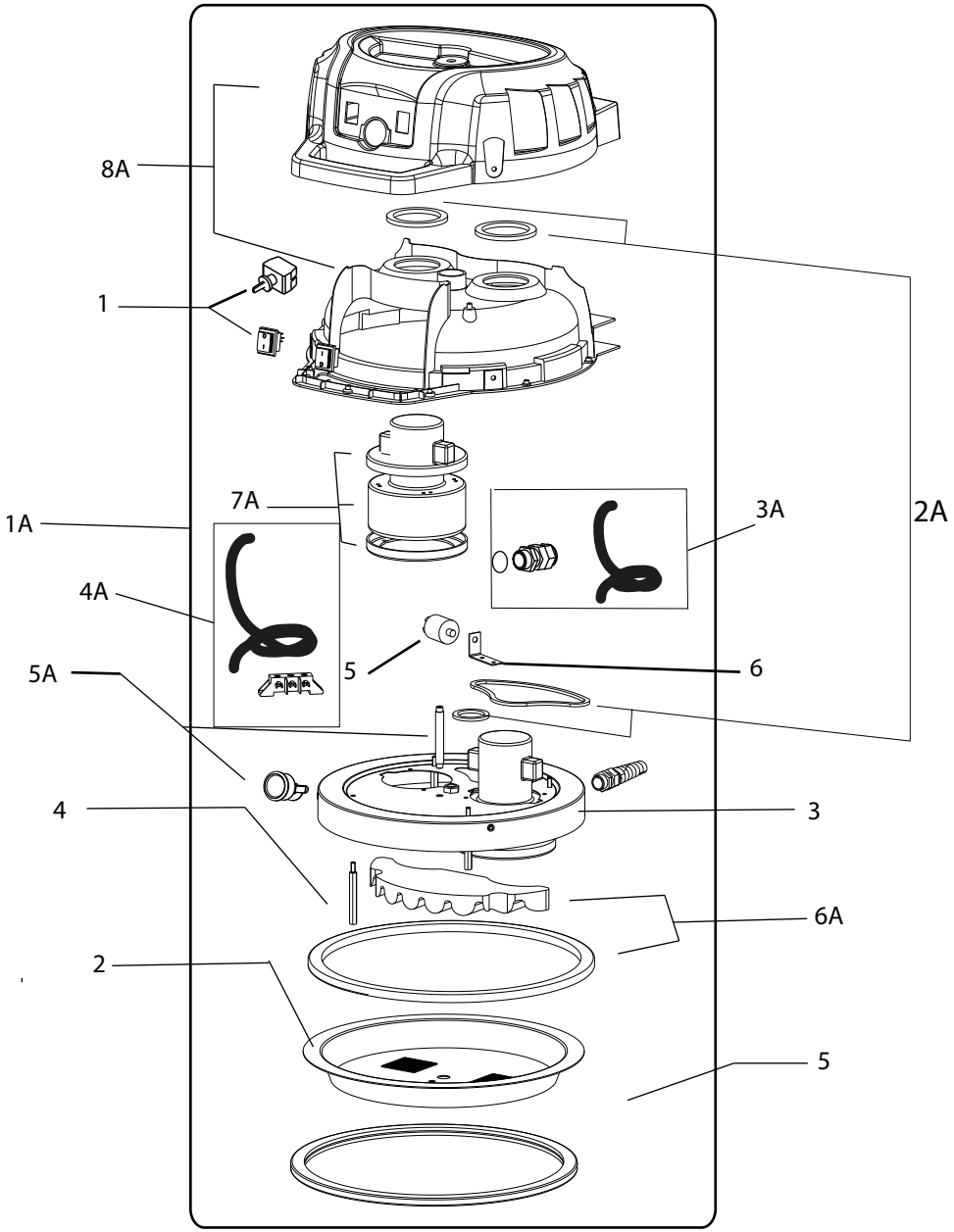


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083000888	1	contenitore	chambre	Container	container	contenedor
2	Z7 21071	1	tappo	bouchon	Stecker	plug	tapon
3	4081701238	1	guarnizione	joint	Dichtung	seal	junta
4	4081200604	1	disco	disque	Scheibe	disc	disco
1A	4089100851	1	kit bocchettone	—	—	inlet kit	—
2A	4089100815	1	kit ruote	—	—	wheels kit	—
3A	4089100852	1	kit galleggiante	—	—	float kit	—
4A	4089100816	1	kit manico	—	—	handle kit	—
5A	4056000780	1	kit liquidi	—	—	liquid kit	—

TESTATA MOTORE-*TETE ASPIRATEUR*-**ASPIRATORKOPF**
VACUUM HEAD-**CABEZA DEL ASPIRADOR**

TAV. 5-R0

Mod. VHS120



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4083901850	2	interruttore generale eu	commutateur général eu	allgemeiner Schalter eu	general switch eu	interruptor general eu
1	4083901814	2	interruttore generale usa	commutateur général usa	allgemeiner Schalter usa	general switch usa	interruptor general usa
2	4081601056	1	supporto motore	support moteur	Motorunterstützung	motor support	soporte del motor
3	4081601055	1	porta motore	porte-moteur	Motorhalter	motor holder	soporte del motor
4	4081400850	4	distanziale	espaceur	Abstandshalter	spacer	espaciador
5	8 39533	1	filtro antidisturbo	filtre anti-bourrage	Filter antijamming	filter antijamming	antienvejecimiento de filtro
6	8 18501	1	staffa condensatore	support de condenseur	Kondensatorhalterung	condenser bracket	soporte condensador
1A	4089100950	1	testata compl. V120 US	—	—	complete head mod. VHS120 V120—	
1A	4089100951	1	testata compl. 800W V120	—	—	complete head mod. VHS120 800W V120—	
1A	4089100948	1	testata compl. V230 EU	—	—	complete head mod. VHS120 V230—	
1A	4089100949	1	test. compl. V110 UKP	—	—	complete head mod. VHS120 V110 UKP—	
2A	4089100947	1	kit guarnizioni	—	—	seals kit	—
3A	4089100955	1	kit cavo di aliment. V120	—	—	power cord kit V120	—
3A	40000909	1	kit cavo di alimenta. V230	—	—	power cord kit V230	—
4A	4089100956	1	kit cavi motore	—	—	cable motor kit	—
5A	4089100945	1	kit vuotometro	—	—	vacuum gauge kit	—
6A	4089100946	1	kit insonorizzante	—	—	soundproof kit	—
7A	4089100957	1	kit motore V120	—	—	motor kit V120	—
7A	4089100944	1	kit motore V230	—	—	motor kit V230	—
8A	4081601083	1	cover comp. mod .VHS120 EU	—	—	comp.cover mod. VHS120 EU	—
8A	4081601084	1	cover comp. mod .VHS120 US	—	—	comp.cover mod. VHS120 US	